

# Официален вестник

# L 343

## на Европейския съюз

Година 50

Издание на български език

### Законодателство

27 декември 2007 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕО) № 1523/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 година за забрана на пускането на пазара и вноса или износа от Общността на котешка и кучешка кожа и продукти, съдържащи такава кожа <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Регламент (ЕО) № 1524/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2007 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2004/2003 относно статута и финансирането на политическите партии на европейско равнище ..... 5
- ★ Регламент (ЕО) № 1525/2007 на Съвета от 17 декември 2007 година за изменение на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ..... 9

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1523/2007 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 11 декември 2007 година

за забрана на пускането на пазара и вноса или износа от Общността на котешка и кучешка кожа и продукти, съдържащи такава кожа

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 95 и 133 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>(1)</sup>,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора <sup>(2)</sup>,

като имат предвид, че:

(1) В представите на гражданите на ЕС котките и кучетата се смятат за домашни животни и затова е неприемливо да се използва тяхната кожа или продукти от такава кожа. Съществуват доказателства за наличието в Общността на необозначена кожа от котки и кучета и на продукти, съдържащи такава кожа. В резултат на това някои потребители са загрижени, че могат да закупят котешка и кучешка кожа и продукти, съдържащи такава кожа. На 18 декември 2003 г. <sup>(3)</sup> Европейският парламент прие декларация, в която изразява загрижеността си спрямо търговията с такава кожа и продукти и настоява тя да бъде прекратена, за да се възвърне доверието на потребителите и търговците на дребно в ЕС. По време на своите заседания на 17 ноември 2003 г. и 30 май 2005 г. Съветът по земеделие и рибарство също изтъкна нуждата от приемане в най-кратки срокове на правила за търговията с котешка и кучешка кожа и продукти, съдържащи такава кожа.

(2) Уместно е да се уточни, че в обхвата на настоящия регламент следва да попада само кожа от видовете домашна котка и домашно куче. Доколкото обаче е научно невъзможно да се различат кожата от домашни котки от тази на други, недомашни подвидове котки, в настоящия регламент следва да се приеме определение за котка като „*felis silvestris*“, което включва също така недомашни подвидове котки.

(3) В отговор на загрижеността на потребителите няколко държави-членки приеха законодателство, целящо предотвратяването на производството и търговията с котешка и кучешка кожа.

(4) Съществуват различия между разпоредбите на отделните държави-членки, уреждащи търговията, вноса, производството и обозначаването на кожа и продукти от кожа, целящи да предотвратят пускането на котешка и кучешка кожа на пазара, както и друга тяхна употреба за търговски цели. Докато някои държави-членки са наложили пълна забрана върху производството на кожа от котки и кучета чрез забрана на отглеждането или убиването на такива животни с цел добиване на кожата им за производствени нужди, други са приели ограничения относно производството или вноса на кожа и продукти, съдържащи такава кожа. Някои държави-членки са въвели изисквания за етикетирание. Нарастващата гражданска загриженост за този проблем вероятно ще подтикне повече държави-членки да приемат по-нататъшни ограничителни мерки на национално равнище.

(5) В резултат на това някои търговци с кожа в ЕС въведоха доброволен кодекс за поведение, за да се възпре търговията с котешка и кучешка кожа и с продукти, съдържащи такава кожа. Този кодекс обаче се оказа недостатъчен, за да се препятстват вносет и продажбата на котешка и кучешка кожа, особено когато търговците на кожи търгуват с кожа на животни, чийто вид не е посочен и не е лесно разпознаваем, или закупват продукти, съдържащи такава

<sup>(1)</sup> ОВ С 168, 20.7.2007 г., стр. 42.

<sup>(2)</sup> Становище на Европейския парламент от 19 юни 2007 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и Решение на Съвета от 26 ноември 2007 г.

<sup>(3)</sup> ОВ С 91 Е, 15.4.2004 г., стр. 695.

- кожа, и са изправени пред риска да не могат законно да търгуват с въпросните продукти в една или повече държави-членки, или когато търговията в една или повече държави-членки е подчинена на допълнителни изисквания, целящи предотвратяване употребата на котешка и кучешка кожа.
- (6) Различията между националните мерки относно котешката и кучешката кожа представляват пречки пред търговията с кожа като цяло. Тези мерки пречат на плавното функциониране на вътрешния пазар, тъй като съществуването на различни правни изисквания пречи на производството на кожа като цяло и затруднява свободното движение в рамките на Общността на кожа, която е законно внесена или произведена в Общността. Различните правни изисквания в отделните държави-членки създават допълнителна тежест и разходи на търговците с кожа.
- (7) Освен това обществеността е объркана от различията в правните изисквания в държавите-членки, което само по себе си създава препятствия за търговията.
- (8) Следователно предвидените в настоящия регламент мерки следва да хармонизират правилата в държавите-членки, що се отнася до забраната за продажба, предлагане за продажба и разпространение на котешка и кучешка кожа и продукти, съдържащи такава кожа, като по този начин предотвратят нарушаването на вътрешния пазар за всички останали подобни продукти.
- (9) За да се премахне настоящата разпокъсаност на вътрешния пазар, е необходимо хармонизиране, при което най-ефективният и пропорционален правен инструмент за преодоляване на пречките пред търговията, породени от различните национални изисквания, би било налагането на забрана върху пускането на пазара, както и върху вноса или износа от Общността на котешка и кучешка кожа и на продукти, съдържащи такава кожа.
- (10) Въвеждането на изискване за етикетиране не би било подходяща мярка за постигане на желания резултат, тъй като то би създавало непропорционална тежест за индустрията за облекла като цяло, включително на търговците, които са специализирани в изкуствени кожи, и подобен подход би оскъпил непропорционално онези продукти, в които кожата съставлява само една малка част от продукта.
- (11) В Общността не съществува традиция за отглеждане на котки и кучета за производство на кожа, но са забелязани случаи на производство на котешка и кучешка кожа. Всъщност изглежда, че по-голямата част от намиращите се в Общността продукти от котешка и кучешка кожа е с произход от трети страни. Следователно, за да бъде по-ефективна, забраната върху търговията в рамките на Общността следва да бъде съчетана със забрана върху вноса на същите продукти в Общността. Подобна забрана върху вноса би отговорила и на опасенията, изразени от потребители по отношение на вероятността в Общността да бъде внесена кожа от котки и кучета, особено след като има индикации, че такива животни може да са държани и убивани по нехуманен начин.
- (12) Чрез забрана върху износа следва също да се гарантира, че котешка и кучешка кожа и продукти, съдържащи такава кожа, не се произвеждат в Общността с цел износ.
- (13) Въпреки това е уместно да се предвиди възможност за ограничени дерогации от общата забрана върху пускането на пазара, както и върху вноса или износа от Общността на котешка и кучешка кожа, както и на продукти, съдържащи такава кожа. Такъв е случаят с котешката и кучешката кожа, внасяна и пускана на пазара за образователни цели или за препариране.
- (14) Регламент (ЕО) № 1774/2002 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> установява правила за здравето на животните и общественото здраве при пускането на пазара и вноса или износа на вторични животински продукти, включително котешка и кучешка кожа. Следователно е уместно да се поясни приложното поле на настоящия регламент, който следва да е единственият правен акт, приложен по отношение на пускането на пазара и вноса или износа на котешка и кучешка кожа на всички етапи на производството, включително и на този на суровата кожа. Въпреки това настоящият регламент не следва да засяга свързаните с общественото здраве задължения по Регламент (ЕО) № 1774/2002 при изхвърлянето на котешка и кучешка кожа.
- (15) Мерките за забрана на употребата на котки и кучета за производство на кожа следва да се прилагат по еднакъв начин в цялата Общност. Въпреки това методите, използвани понастоящем за идентифициране на котешка и кучешка кожа, като ДНК тестовите, микроскопията и MALDI-TOF мас-спектрометрията, варират между отделните държави-членки. Уместно е информацията относно такива методи да се предоставя на Комисията, за да могат правоприлагащите органи да бъдат осведомявани за нововъведенията в тази област и по този начин да се преценят възможностите за предписване на единен метод.
- (16) Мерките, необходими за прилагането на настоящия регламент, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията <sup>(2)</sup>.
- (17) По-специално, на Комисията следва да се предостави правомощието да установи аналитични методи за идентифициране на вида, от който произхождат кожата, и в изключителни случаи да приеме мерки, които да предотвратят дерогации от забраните, установени в настоящия регламент. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, включително чрез допълване с нови несъществени елементи, те трябва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

<sup>(1)</sup> ОВ L 273, 10.10.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 829/2007 на Комисията (ОВ L 191, 21.7.2007 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

(18) Държавите-членки следва да постановят правила относно санкциите, приложими при нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, и да гарантират тяхното изпълнение. Тези санкции следва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. По-конкретно държавите-членки, които изземват партиди котешка и кучешка кожа вследствие на прилагането на настоящия регламент, следва да приемат закони, позволяващи конфискацията и унищожаването на такива партиди, както и временното или постоянното отнемане на лицензите за внос или износ на съответните търговци. Държавите-членки следва да се насърчат да прилагат наказателни санкции, когато това е възможно по националното им законодателство.

(19) Тъй като целта на настоящия регламент, а именно премахването на пречките за функционирането на вътрешния пазар посредством уеднаквяване на общностно равнище на националните забрани на търговията с котешка и кучешка кожа и продукти, съдържащи такава кожа, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите-членки и следователно може да бъде постигната по-добре на общностно равнище, Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

##### Цел

Целта на настоящия регламент е да забрани пускането на пазара и вноса или износа от Общността на котешка и кучешка кожа и продукти, съдържащи такава кожа, с цел да премахне пречките за функционирането на вътрешния пазар и да възстанови потребителското доверие във факта, че кожените изделия, които потребителите купуват, не съдържат котешка и кучешка кожа.

#### Член 2

##### Определения

За целта на настоящия регламент се прилагат следните определения:

1. „котка“ означава животно от вида *felis silvestris*;
2. „куче“ означава животно от подвида *canis lupus familiaris*;
3. „пускане на пазара“ означава държането на котешка или кучешка кожа или на продукт, съдържащ такава кожа, с цел продажба, което включва предложение за продажба, продажба и разпространение;
4. „внос“ означава допускането за свободно обращение по смисъла на член 79 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(1)</sup>, с изключение на вноса с

нетърговски характер по смисъла на член 45, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕИО) № 918/83 на Съвета от 28 март 1983 г. за установяване на режима на Общността за митнически освобождавания <sup>(2)</sup>;

5. „износ“ означава режим на износ, допускащ стоки от Общността да напускат митническата територия на Общността по смисъла на член 161 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

#### Член 3

##### Забрани

Забраняват се пускането на пазара и вносът или износоът от Общността на котешка и кучешка кожа и продукти, съдържащи такава кожа.

#### Член 4

##### Дерогации

Чрез дерогация от член 3 Комисията може по изключение да приема мерки, позволяващи пускането на пазара или вноса или износа на котешка и кучешка кожа или на продукти, съдържащи такава кожа, за образователни цели или за препариране.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, установяващи условията, при които се прилагат такива дерогации, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 6, параграф 2.

#### Член 5

##### Методи за идентифициране на вида, от който произхождат кожите

Държавите-членки информират Комисията за използваните от тях аналитични методи за идентифициране на вида, от който произхождат кожите, до 31 декември 2008 г. и впоследствие винаги когато се изисква с оглед на новите развития.

Комисията може да приема мерки, установяващи аналитичните методи, които да се използват за идентифициране на вида, от който произхождат кожите. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящия регламент, като го допълват с нови елементи, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 6, параграф 2, и се включват в приложение към настоящия регламент.

#### Член 6

##### Комитет

1. Комисията се подпомага от Постоянния комитет по проблемите на хранителната верига и здравето на животните, създаден съгласно член 58, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на

<sup>(1)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> ОВ L 105, 23.4.1983 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г.

законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните <sup>(1)</sup>.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи от 1 до 4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

#### Член 7

#### Доклади

Държавите-членки докладват на Комисията за своите усилия да осигурят изпълнението на настоящия регламент.

Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на настоящия регламент, включително на митническите действия, свързани с него, не по-късно от 31 декември 2010 г.

До доклада на Комисията се предоставя обществен достъп.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Страсбург на 11 декември 2007 година.

За Европейския парламент

Председател

H.-G. PÖTTERING

За Съвета

Председател

M. LOBO ANTUNES

#### Член 8

#### Санкции

Държавите-членки установяват правилата относно санкциите, приложими при нарушения на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки за гарантиране на тяхното прилагане. Предвидените санкции са ефективни, пропорционални и възпиращи. Държавите-членки нотифицират Комисията за тези разпоредби най-късно до 31 декември 2008 г., както и незабавно при всяко тяхно последващо изменение.

#### Член 9

#### Влизане в сила и приложимост

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след официалното му публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от 31 декември 2008 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 575/2006 на Комисията (ОВ L 100, 8.4.2006 г., стр. 3).



**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1524/2007 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА****от 18 декември 2007 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 2004/2003 относно статута и финансирането на политическите партии на европейско равнище**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 191 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора <sup>(1)</sup>,

като имат предвид, че:

- (1) Член 12 от Регламент (ЕО) № 2004/2003 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> предвижда, че Европейският парламент следва да публикува доклад за прилагането на този регламент, включващ — когато е уместно — и евентуалните изменения, които трябва да бъдат внесени в системата на финансиране.
- (2) В резолюцията си от 23 март 2006 г. относно европейските политически партии <sup>(3)</sup> Европейският парламент отчете, че в светлината на натрупания след влизането му в сила през 2004 г. опит редица точки от Регламент (ЕО) № 2004/2003 следва да бъдат подобрени, като първостепенната цел на всички тях е подобряване на финансирането на тези политически партии и на свързаните с тях фондации.
- (3) Следва да бъдат предвидени разпоредби за осигуряване на финансова подкрепа за политическите фондации на европейско равнище, тъй като политическите фондации на европейско равнище, свързани с политически партии на европейско равнище, могат чрез дейността си да поддържат и подкрепят целите на политическите партии на европейско равнище, особено чрез принос за дебата по проблемите на европейската обществена политика и на процеса на европейска интеграция, включително чрез действието им като катализатори на нови идеи, анализи и политически алтернативи. Финансовата подкрепа следва да бъде предвидена в раздела „Парламент“ от общия бюджет на Европейския съюз, както е при политическите партии на европейско равнище.
- (4) Осигуряването на възможно най-широко участие на граждани в демократичния живот на Европейския съюз остава важна цел. В този контекст младежките политически организации могат да играят особена роля за поддържане на интереса към и за осигуряване на конкретни знания за политическата система на Европейския съюз сред младите хора, като насърчават активно участието им в демократичните дейности на европейско равнище.

- (5) С цел да се подобрят условията за финансирането на политическите партии на европейско равнище, като същевременно партиите се насърчават да осигурят подходящо дългосрочно финансово планиране, следва да се промени минималното изискване за съфинансиране. Същото ниво на съфинансиране следва да се предвиди за политическите фондации на европейско равнище.
- (6) С оглед на допълнително засилване и насърчаване на европейския характер на изборите за Европейски парламент следва да се посочи ясно, че бюджетните кредити, получени от общия бюджет на Европейския съюз, могат да се използват и за финансиране на кампании, провеждани от политическите партии на европейско равнище в контекста на избори за Европейски парламент, при условие че това не представлява пряко или непряко финансиране на национални политически партии или кандидати. Политическите партии на европейско равнище действат в контекста на изборите за Европейски парламент, по-специално с цел подчертаване на европейския характер на тези избори. В съответствие с член 8 от Акта за избирането на членове на Европейския парламент чрез преки всеобщи избори, приложен към Решение 76/787/ЕОВС, ЕИО, Евратом на Съвета <sup>(4)</sup>, финансирането и ограничаването на разходите за изборите за Европейски парламент се урежда във всяка държава-членка от националните разпоредби. Националното законодателство се прилага и по отношение на разходите за национални избори и референдуми,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Изменения на Регламент (ЕО) № 2004/2003**

Регламент (ЕО) № 2004/2003 се изменя, както следва:

1. В член 2 се добавят следните точки:

„4. „политическа фондация на европейско равнище“ означава самостоятелен субект или мрежа от субекти със статут на юридическо лице в държава-членка, свързан с политическа партия на европейско равнище, и който чрез дейността си в рамките на целите и основните ценности, следвани от Европейския съюз, поддържа и допълва целите на политическата партия на европейско равнище, като осъществява по-специално следните дейности:

— наблюдение, анализ и принос към дебата по проблемите на европейската обществена политика и на процеса на европейска интеграция;

<sup>(1)</sup> Становище на Европейския парламент от 29 ноември 2007 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и решение на Съвета от 17 декември 2007 г.

<sup>(2)</sup> ОВ L 297, 15.11.2003 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 292 Е, 1.12.2006 г., стр. 127.

<sup>(4)</sup> ОВ L 278, 8.10.1976 г., стр. 1. Решение, изменено с Решение 2002/772/ЕО, Евратом (ОВ L 283, 21.10.2002 г., стр. 1).

- развитие на дейности, свързани с проблемите на европейската обществена политика като например организиране и подкрепа на семинари, обучения, конференции и проучвания по такива въпроси между основните заинтересовани участници, включително и младежки организации и други представители на гражданското общество;
- развитие на сътрудничеството с организации от същия вид с цел насърчаване на демокрацията;
- предоставяне на рамка за съвместна работа на европейско равнище между национални политически фондации, научни работници и други заинтересовани участници.

5. „финансиране от общия бюджет на Европейския съюз“ означава безвъзмездни средства по смисъла на член 108, параграф 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 (\*) (наричан по-долу „Финансов регламент“).

(\*) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1525/2007 (ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9).“;

2. В член 3 единственият параграф става параграф 1 и се добавят следните параграфи:

„2. Политическата фондация на европейско равнище отговаря на следните условия:

- а) трябва да е свързана с една от политическите партии на европейско равнище, признати съгласно параграф 1, и като това е официално удостоверено от тази партия;
- б) трябва да е юридическо лице в държавата-членка, в която се намира нейното седалище. Това юридическо лице трябва да бъде отделен правен субект от политическата партия на европейско равнище, с която е свързана фондацията;
- в) трябва да спазва, по-специално в програмата и дейността си, принципите, на които се основава Европейският съюз, а именно принципите за свобода, демокрация, зачитане на основните човешки права и свободи и правова държава;
- г) няма за цел реализиране на печалба;
- д) има географски балансиран състав на управителния си орган.

3. В рамките на настоящия регламент определянето на конкретните условия за връзките между всяка партия и фондация на европейско равнище е от тяхна компетентност,

в съответствие с националното право, включително и на подходяща степен на самостоятелност в текущото управление, както и на управленските структури на политическата фондация на европейско равнище, от една страна, и на политическата партия на европейско равнище, с която фондацията е свързана, от друга страна.“;

3. Член 4 се изменя, както следва:

а) параграф 2, буква а) се заменя със следното:

„а) документите, удостоверяващи, че заявителят отговаря на условията, предвидени в членове 2 и 3;“;

б) добавят се следните параграфи:

„4. Политическата фондация на европейско равнище може да кандидатства за финансиране от общия бюджет на Европейския съюз само чрез политическата партия на европейско равнище, с която е свързана.

5. Финансиране на политическа фондация на европейско равнище се разпределя в зависимост от обвързането ѝ с политическа партия на европейско равнище, при спазване на член 10, параграф 1. Членове 9 и 9а се прилагат за така разпределените средства.

6. Финансирането, разпределено на политическа фондация на европейско равнище, се използва единствено за финансиране на дейностите ѝ в съответствие с член 2, параграф 4. То в никакъв случай не може да се използва за финансиране на изборни кампании или на кампании във връзка с референдуми.

7. Параграфи 1 и 3 се прилагат *mutatis mutandis* за политическите фондации на европейско равнище при оценката на заявленията за финансиране от общия бюджет на Европейския съюз.“;

4. В член 5 се добавят следните параграфи:

„4. Параграф 2 се прилага *mutatis mutandis* за политическите фондации на европейско равнище.

5. Ако политическата партия на европейско равнище, с която политическата фондация на европейско равнище е свързана, загуби правата си, съответната политическата фондация на европейско равнище се изключва от финансиране по настоящия регламент.

6. Ако Европейският парламент установи, че някое от условията, посочени в член 3, параграф 2, буква в), вече не се изпълнява, съответната политическа фондация на европейско равнище се изключва от финансиране по настоящия регламент.“;

5. Членове 6, 7 и 8 се заменят със следното:

„Член 6

#### Задължения във връзка с финансирането

1. Политическите партии на европейско равнище, както и политическите фондации на европейско равнище:

- a) публикуват всяка година своите приходи и разходи и декларация за своите активи и пасиви;
- b) декларират източниците си на финансиране, предоставяйки списък с дарителите и даренията, получени от всеки един от тях, с изключение на даренията, които не надвишават 500 EUR годишно от отделен дарител.

2. Политическите партии на европейско равнище, както и политическите фондации на европейско равнище, не приемат:

- a) анонимни дарения,
- b) дарения от бюджета на политическите групи в Европейския парламент,
- в) дарения от всяко предприятие, върху което публичните органи могат да упражняват пряко или непряко решаващо влияние поради собствеността, финансовото си участие в него или правилата, които го регулират,
- г) дарения над 12 000 EUR годишно от отделен дарител — физическо или юридическо лице, различно от предприятията, посочени в буква в) и без да се засягат параграфи 3 и 4,
- е) дарения от публичен орган от трета държава, включително от предприятие, върху което публичните органи могат да упражняват пряко или непряко решаващо влияние поради собствеността, финансовото си участие в него или правилата, които го регулират.

3. Допускат се вноски за политическа партия на европейско равнище от страна на националните политическите партии, членуващи в политическа партия на европейско равнище или от физическо лице, член на политическа партия на европейско равнище. Вноските от страна на членуващи национални политически партии или от физическо лице за политическа партия на европейско равнище не надвишават 40 % от годишния бюджет на партията на европейско равнище.

4. Допускат се вноски за политическа фондация на европейско равнище от страна на политическите фондации, членуващи в политическа фондация на европейско равнище, както и от политическите партии на европейско равнище. Тези вноски не надвишават 40 % от годишния бюджет на политическата фондация на европейско равнище и не могат да имат за източник средства от общия бюджет на Европейския съюз, получени от политическа партия на европейско равнище в съответствие с настоящия регламент.

Тежестта на доказване пада върху съответната политическа партия на европейско равнище.

Член 7

#### Забрана за финансиране

1. Финансирането на политическите партии на европейско равнище от общия бюджет на Европейския съюз и от каквито и да е други източници не може да се използва за пряко или непряко финансиране на други политически партии или кандидати, и по-специално на националните политически партии или кандидати. За тези национални политически партии и кандидати продължават да се прилагат националните правила.

2. Финансирането на политическите фондации на европейско равнище от общия бюджет на Европейския съюз или от каквото и да е друг източник не се използва за пряко или непряко финансиране на други политически партии или кандидати на европейско или национално равнище или фондации на национално равнище.

Член 8

#### Естество на разходите

Без да се засяга финансирането на политическите фондации, бюджетните кредити, получени от общия бюджет на Европейския съюз в съответствие с настоящия регламент, могат да се използват единствено за посрещане на разходи, пряко свързани с целите, определени в политическата програма, посочена в член 4, параграф 2, буква б).

Тези разходи включват административни разходи и разходи, свързани с техническа поддръжка, заседания, изследователска дейност, международни мероприятия, курсове за обучение, информация и публикации.

Разходите на политическите партии на европейско равнище могат да включват и финансиране на кампании, провеждани от политическите партии на европейско равнище във връзка с изборите за Европейски парламент, в които те участват съгласно изискването по член 3, параграф 1, буква г). В съответствие с член 7 тези бюджетни кредити не се използват пряко или непряко за финансиране на националните политически партии или кандидати.

Тези разходи не се използват за финансиране на кампании във връзка с референдуми.

При все това, в съответствие с член 8 от Акта за избирането на членове на Европейския парламент чрез преки всеобщи избори, финансирането и ограничаването на разходите на всички партии и кандидати за изборите за Европейски парламент се урежда във всяка държава-членка от национални разпоредби.“;

6. В член 9 параграфи 1, 2 и 3 се заменят със следното:

„1. Бюджетните кредити, предназначени за финансиране на политически партии на европейско равнище, както и на политически фондации на европейско равнище, се определят съгласно годишната бюджетна процедура и се усвояват в съответствие с Финансовия регламент и правилата за неговото прилагане.



Процедурите за прилагане на настоящия регламент се определят от разпоредителя с бюджетни кредити.

2. Оценката на движимото и недвижимото имущество и амортизацията му се извършва в съответствие с разпоредбите, приложими спрямо институциите, съгласно предвиденото в член 133 от Финансовия регламент.

3. Контролът на финансирането, предоставено съгласно настоящия регламент, се упражнява в съответствие с Финансовия регламент и правилата за неговото прилагане.

Освен това се упражнява и контрол въз основа на ежегоден доклад на външен и независим одитор. Този доклад се предава на Европейския парламент в шестмесечен срок от края на съответната финансова година.“;

7. Създава се следният член:

„Член 9а

### Прозрачност

Европейският парламент публикува заедно, в създадена за тази цел рубрика на своята електронна страница, следните документи:

- ежегоден доклад с таблица за сумите, изплатени на всяка политическа партия и всяка политическа фондация на европейско равнище, за всяка финансова година, за която е изплатена финансова помощ;
- доклада на Европейския парламент относно прилагането на настоящия регламент и на финансираните дейности, посочен в член 12;
- разпоредбите за прилагане на настоящия регламент.“;

8. В член 10 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Финансирането за сметка на общия бюджет на Европейския съюз не надвишава 85 % от онези разноски на политическата партия или политическа фондация на европейско равнище, които отговарят на условията за

финансиране. Тежестта на доказване пада върху съответната политическа партия на европейско равнище.“;

9. Член 12 се заменя със следното:

„Член 12

### Оценка

Европейският парламент публикува до 15 февруари 2011 г. доклад за прилагането на настоящия регламент и за финансираните дейности. Докладът посочва, когато е уместно, и евентуалните изменения, които трябва да бъдат внесени в системата на финансиране.“.

Член 2

### Преходни разпоредби

Разпоредбите, предвидени в настоящия регламент, се прилагат за безвъзмездни средства, отпуснати на политическите партии на европейско равнище, считано от 2008 финансова година.

За 2008 финансова година всички заявления за финансиране на политически фондации на европейско равнище в съответствие с член 4, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2004/2003 се отнасят изключително за допустимите разходи, направени след 1 септември 2008 г.

Европейските политически партии, които надлежно са подали заявленията си за отпускане на безвъзмездни средства за 2008 г., до 28 март 2008 г. могат да подадат допълнително заявление за финансиране въз основа на измененията, внесени от настоящия регламент и, когато е уместно, заявление за финансова помощ за политическата фондация на европейско равнище, свързана с политическата партия. Европейският парламент приема подходящи мерки за прилагане.

Член 3

### Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2007 година.

За Европейския парламент

Председател

H.-G. RÖTTERING

За Съвета

Председател

M. LOBO ANTUNES

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1525/2007 НА СЪВЕТА

от 17 декември 2007 година

за изменение на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 279 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент,

като взе предвид становището на Сметната палата,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 2004/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно статута и финансирането на политическите партии на европейско равнище <sup>(1)</sup> определя *inter alia* правилата, уреждащи финансирането на политическите партии на европейско равнище от общия бюджет на Европейския съюз.

(2) В член 12 от Регламент (ЕО) № 2004/2003 се предвижда, че Европейският парламент публикува доклад за прилагането на посочения регламент, включващ, когато е целесъобразно, евентуални изменения, които трябва да бъдат внесени в системата за финансиране.

(3) В резолюцията си от 23 март 2006 г. относно европейските политически партии <sup>(2)</sup> Европейският парламент отчете, че в светлината на натрупания след влизането му в сила през 2004 г. опит редица точки от Регламент (ЕО) № 2004/2003 следва да бъдат подобрени.

(4) Правилата за финансиране на политически партии на европейско равнище следва да бъдат преработени, за да се отчетат по-добре специфичните условия, при които действат политическите партии, включително изменения в политически предизвикателства и програми, които имат последици за бюджета и които политическите партии не са в състояние да предвидят при изготвянето на годишните си работни

програми и бюджети. За тази цел следва да се въведе ограничена възможност за прехвърляне на средства от една година към първото тримесечие на следващата година.

(5) С цел да се увеличат способностите на партиите за дългосрочно финансово планиране, да се отчетат променящите се от година на година потребности от финансиране, както и да се увеличат стимулите за партиите да не разчитат единствено на обществено финансиране, на политическите партии на европейско равнище следва да се разреши да създават ограничени финансови резерви на основата на собствени средства от източници, различни от общия бюджет на Европейския съюз. Посочените по-горе конкретни дерогации от забраната за реализиране на печалба следва да са от изключителен характер и не следва да създават прецедент.

(6) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup> следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

В член 109 от Регламент (ЕО) № 1605/2002 се добавя следният параграф:

„4. Ако политическа партия на европейско равнище реализира излишък на приходите спрямо разходите в края на определена финансова година, за която е получила оперативни безвъзмездни средства, чрез дерогация от предвиденото в параграф 2 правило за недопускане на печалба част от този излишък в размер до 25 % от общите приходи за посочената година може да бъде прехвърлена за следващата година, при условие че се изразходва преди края на първото тримесечие на следващата година.

За целите на проверката на спазването на правилото за недопускане на печалба не се вземат предвид собствените средства, по-специално даренията и приходите от членски внос, натрупани при годишната дейност на политическа партия на европейско равнище, които надвишават 15 % от поеманите от бенефициера допустими разходи.

Втора алинея не се прилага, ако финансовите резерви на политическа партия на европейско равнище надвишават 100 % от средните ѝ годишни приходи.“

<sup>(1)</sup> ОВ L 297, 15.11.2003 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1524/2007 (вж. стр. 5 от настоящия брой на Официален вестник).

<sup>(2)</sup> ОВ С 292 Е, 1.12.2006 г., стр. 127.

<sup>(3)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 декември 2007 година.

*За Съвета*  
*Председател*  
J. SILVA

---